ПОРЯДОК ВЕЗДЕ И ВО ВСЕМ

Никому не позволено нарушать финансовую дисциплину

XXVII съезд КПСС поставил перед нашим народом большие и ответственные задачи. В Основных направлениях экономического и социального развития страны на 1986-1990 годы и на период до 2000 года предусмотрены методы улучшения и перестройки работы аппарата управления, сокращения расходов на его содержание, решительного устранения излишних и дублирующих звеньев.

Некоторые предприятия и организации города допускают грубые нарушения штатно-сметной дисциплины, что отрицательно сказывается на развитии экономики. Такими являются комбинат благоустройства (директор Г. Гогичев), хлебокомбинат (директор В. Снукаев), РСУ при облкоммунхозе Юго-Осетии (Ф. Кулухов), АТП УБОН-а Юго-Осетии (директор Д. Хетагуров), предприятие по очистке сточных вод (директор В. Цховребов), асфальтный завод (директор А. Мартиев) и др.

Так, из числа дворовых рабочих в комбинате благоустройства города используются незаконно 10 человек, но фактически они работают: в аппарате горисполкома 4 человека с месячным фондом заработной платы 285 рублей, в коммунальном отделе горисполкома, в школе № 7—1 человек, в горкоме партии—1 и т. д. Всего незаконно израсходовано на содержание указанных лиц 13260 рублей, что отрицательно влияет на финансово - хозяйственную деятельность комбината и на санитарное состояние города.

Дворовыми рабочими в комбинате оформлены Газан Котаев, Инга Котаева, Ахсар Кокоев, Марина Саткоева, но они не работают здесь, а за них работают их родственники. Начисление зарплаты в ведомостях производят на указанных лиц, а на получение зарплаты расписываются родственники.

Согласно приказу Министерства жилищно - коммунального хозяйства ГССР от 17 июня 1969 года дворовые рабочие должны убирать улицы на расстоянии 1,5 метра от бордюра, а тротуары — полностью. На комбинате же они, якобы проезжую часть убирают полностью и тем самым завышают нормы выработки и заработную плату.

Решением горисполкома от 7 марта 1978 года было разрешено комбинату содержать 30 подменных дворовых рабочих для уборки центральных улиц в праздничные и выходные дни за счет общих ассигнований. Комбинатом были оформлены 23 единицы из числа семей основных рабочих, фактически они не работают, а лишь получают заработную плату. В ведомости на получение зарплаты расписывались их родители. Особо много было оформлено членов семей и родственников бригадиров В. Сванидзе и А. Мочонелидзе.

Они были освобождены от работы решением коллегии Министерства ЖКХ от 21 ноября 1985 года. Однако по истечение недельного срока они вновь были приняты обратно сперва в качестве контролеров, а через 24 дня—на свои прежние места.

Комбинат благоустройства имеет легковую автомашину, водителем которой числится шофер В. Гаглоев. Но эта машина не проработала ни одного дня, так как она неисправна. Этому «водителю» незаконно выплачено 792 рубля.

В постановлении ЦК КПСС, направленном на усиление борьбы с нетрудовыми доходами, прямо сказано, что лучшая профилактика — неукоснительное соблюдение государственного порядка и дисциплины везде и во всем. А о какой дисциплине может идти речь при наличии вышеприведенных фактов нарушения. Вот и получается: деньги пускают на ветер, а город пребывает в антисанитарном состоянии.

Грубые нарушения штатно-сметной дисциплины выявлены в аппарате Цхинвальского хлебокомбината, где за счет фонда зарплаты содержат 4 человека, выплачивая им ежемесячно 260 рублей, в том числе зав. складом (оклад — 90 рублей), приемщик (90 рублей), юрисконсульт (40 рублей), инспектор гражданской обороны (40 рублей).

Не отстает от хлебокомбината и асфальтный завод, где выявлены 3 сверхштатные единицы, на содержание которых незаконно израсходовано 3060 рублей за счет фонда зарплаты производственных рабочих.

Подобные нарушения и в РСУ облкоммунхоза, которое содержит 4 сверхштатные единицы охранников за счет фонда зарплаты производственных рабочих, незаконно выплачено 3360 рублей.

Без соответствующего основания АТП УБОНа Юго-Осетии содержит 4,5 сверхштатных единицы, в том числе кассир (оклад 85 рублей), охранников (2,5 единицы — оклад 175 руб.), деловод (70 рублей). На них незаконно израсходовано 3990 рублей.

Незаконные расходы, а также содержание сверхштатных единиц выявлены на предприятии по очистке сточных вод, где на должности операторов оформлены граждане З. Кулумбегов и Ф. Багаев, которые в данной организации вовсе не работают. И неизвестно, зарплату они получают сами или кто-то другой. Незаконно выдана зарплата этим «мертвым душам» в сумме 2472 рубля. В штатном расписании этого предприятия предусмотрена должность слесаря на полставке — 58 рублей. Фактически ему выплачивали полный оклад — 116 рублей, в результате чего, ему незаконно выплачено 232 рубля. Кроме того, старший бухгалтер О. Галаванова выплачивала себе полностью пенсию, вместо 50 процентов, в результате чего, она нанесла ущерб государству в сумме 702 рублей.

Нарушив постановление Совета Министров СССР от 10/XII. 59 г. школа-интернат также допустила грубое нарушение финансовой дисциплины. Дирекция интерната всего на содержание сверхштатных единиц израсходовала 9,2 тысячи рублей. Материалы по этому делу были переданы в КНК Юго-Осетии и виновные были строго наказаны.

Серьезного упрека помимо руководителей перечисленных организаций заслуживают и профсоюзные организации, которые не вникают в суть дела и не уделяют должного внимания соблюдению штатно-сметной дисциплины.

Сейчас идет борьба за коренную перестройку труда, усиление экономики страны, искоренение негативных явлений. Поэтому нарушить финансово-сметную дисциплину никому не позволено.

Борьба с нетрудовыми доходами, за устранение незаконных затрат — не временное явление. Это дело ответственное, и выполнять его надо неукоснительно.

Г. КУДЗИЕВ,
старший ревизор-инспектор по госдоходам облфинотдела Юго-Осетии.

СПОРТ

ФУТБОЛ

Состоялись игры очередного тура на первенство страны по футболу среди команд высшей лиги.

В Тбилиси встретились местное «Динамо» и «Жальгирис» (Вильнюс). Победили тбилисские футболисты — 2:1.

С таким же счетом закончилась встреча «Динамо» (Киев) — «Черноморец» (Одесса). Победили киевляне.

Кутаисское «Торпедо» принимало на своем поле «Зенит» (Ленинград) и матч закончился 1:4 в пользу ленинградцев.

Вничью сыграли «Нефтчи» (Баку) — «Шахтер» (Донецк) — 3:3; «Кайрат» (Алма-Ата) — «Динамо» (Москва) — 1:1; «Динамо» (Минск) — «Днепр» (Днепропетровск) — 1:1.

Единственный гол решил судьбу встречи «Арарат» Ереван — «Металлист» (Харьков). Победили ереванцы.

* * *

Состоялись также игры очередного тура команд на первенство Грузии среди команд первой группы. Цхинвальский «Спартак» принимал на своем поле «Картли» (Горийский район). Решающий гол в ворота гостей забил Георгий Хубеджишвили.

Редактор
П. ТЕДЕЕВ

ОБЪЯВЛЕНИЯ

Облпотребсоюз Юго-Осетии организует набор учащихся на шестимесячные курсы продавцов. Занятия начинаются с 15 августа т. г.

Необходимо представить следующие документы:

1. **Направление райпо.**
2. **Медицинскую справку (ф. 286).**
3. **Справку с места жительства.**
4. **Аттестат о среднем образовании.**

Набор учащихся производится только из лиц, проживающих в сельской местности.

Прием документов до 10 августа.

Обращаться по адресу: **г. Цхинвали ул. Тельмана, 43, Облпотребсоюз Ю-Осетии, отдел кадров.**

Бюро по трудоустройству и информации населения г. Цхинвали приглашает на работу в Цхинвальский консервный завод рабочих обоего пола. Средняя заработная плата 130-150 руб.

Прием рабочих с 20 июля 1986 г. Для получения подробных справок обращаться в бюро по трудоустройству по адресу: **г. Цхинвали, ул. Тбилисская 53, тел. 2-39-13 или консервный завод тел. 2-47-77, 2-40-91.**

* * *

Уважаемые покупатели!

В магазине «Детский Мир» имеются в продаже в большом ассортименте швейные и трикотажные изделия, полученные из Вильнюсского универмага.

В ассортименте — пальто для девочек с 24 по 44 размер, трикотажные изделия до 40 размера.

Просим посетить наш магазин.

Дирекция Цхинвалторга.

* * *

В г. Цхинвали проводится борьба за экономию и рациональное использование питьевой воды.

Руководителям организаций и предприятий, а также всем другим абонентам горводопровода предлагается навести полный порядок в своем водопроводном хозяйстве.

Поливать приусадебные участки только с 20.00 по 21.00 час.

К нарушителям правил пользования водой будут применены административные и штрафные санкции.

Управление водопроводно-канализационного хозяйства г. Цхинвали.

ТЕЛЕВИДЕНИЕ

ПОКАЗЫВАЕТ МОСКВА

(По местному времени)

ВТОРНИК, 22 июля.

9.00 Время. 9.40 Концерт. 10.10 Документальные телефильмы 10.50 Мультфильм. 11.10 «Алеко» Фильм-опера. 12.15 Новости. 15.30 Новости. 15.50 Сельские горизонты. Документальные фильмы. 16.25 Концерт (из Львова). 17.05 Новости. 17.15 «В небе и на земле. Десять лет из жизни Валерия Чкалова» Документальный телефильм. 18.20 Рассказывают наши корреспонденты.. 18.50 Премьера мультфильма «Белый котик». 19.15 Наука и жизнь. 19.45 Сегодня в мире. 20.00 К Дню возрождения Польши. Программа ТВ ПНР. 20.55 Новости. 21.00 Праздник советской песни в г. Зелена-Гура (ПНР). 22.00 Время. 22.40 Впервые на экране ЦТ «И жизнь, и слезы, и любовь...» 0.20 Сегодня в мире.

СРЕДА, 23 июля

9.00 Время. 9.40 Клуб путешественников. 10.35 Концерт. 11.25 Делай с нами, делай, как мы, делай лучше нас (из ГДР). 12.25 Новости. 15.30 Новости. 15.50 Наследники традиций. Документальные фильмы. 16.35 Народное творчество. 17.00 Новости. 17.05 Их экзаменовала война (из Киева). 17.40 Электроника и мы. 18.10 «Качели». Художественный телефильм. 19.15 «Поет Ирма Сохадзе». Фильм-концерт. (Тбилиси). 19.45 Сегодня в мире. 20.00 Мультфильм. 20.20 Наш сад. 20.50 «Взятка. Факты и размышления». Документальный фильм. 21.35 Концерт. 22.00 Время. 22.40 Торжественное открытие Дней культуры МНР в СССР, посвященное 65-й годовщине Монгольской народной революции (из ГАБТа СССР). 24.00 Сегодня в мире.

ЧЕТВЕРГ, 24 июля

9.00 Время. 9.40 В мире животных. 10.40 «Безумный день». Художественный фильм. 11.45 Новости. 13.30 Новости. 13.50 Документальные телефильмы. 16.30 Фильм-концерт. 16.55 Новости. 17.05 Шахматная школа. 17.35 Концерт. 18.00 До 16 и старше. 18.45 «Игорь Владимирович Ильинский. Уроки жизни» Документальный телефильм. 19.45 Сегодня в мире. 20.00 «Без смягчающих обстоятельств». Научно-популярный фильм о правонарушениях в нетрезвом состоянии. 20.20 За словом — дело. 20.50 Премьера художественного телефильма «Слушать в отсеках». 1-я серия. 22.00 Время. 22.40 Литературный альманах. 23.55 Сегодня в мире.

ПЯТНИЦА, 25 июля

9.00 Время. 9.40 Мультфильм. 9.50 «Слушать в отсеках». Художественный телефильм 1-я серия. 11.00 Концерт. (из Казани). 11.20 Поиск. 11.40 Новости. 15.30 Новости 15.50 Проверено практикой. Документальные фильмы. 16.30 Русская речь. 17.00 Новости. 17.05 Гегои Жюли Верна на экране «Пятнадцатилетний капитан». 18.25 «Своей судьбой гордимся мы...». Декабристы в Сибири. 19.10 Концерт (из Риги). 19.45 Сегодня в мире. 20.00 Содружество. 20.30 Мультфильм. 20.50 Новости. 20.55 Премьера художественного телефильма «Слушать в отсеках» 2-я серия. 22.00 Время. 22.40 Здравствуй, мир, здравствуй, друг! (из Таллина). 24.00 Сегодня в мире.

СУББОТА, 26 июля.

9.00 Время. 9.40 Концерт. 9.55 «Слушать в отсеках» Художественный телефильм. 2-я серия. 11.00 Здоровье. 11.45 Школьная реформа: два года спустя.. 12.15 Для всех и для каждого. 12.45 Дороги к прекрасному — архитектура Еревана. 13.15 Концерт. 13.35 Мультфильм. 13.45 Народное творчество. 14.30 Очевидное — невероятное. 15.30 Новости. 15.45 Художественные фильмы народного артиста СССР кинорежиссера И. Пырьева. «Испытание верности». 17.35 Требуется идея. Передача 2-я. 18.40 Поэтическая антология — М. Лукония. 19.00 Киноафиша. 20.00 Новости. 20.05 Телемост Москва — Кабул. 22.00 Время. 22.40 Мастера экрана — кинорежиссер И. Хейфиц. 23.40 Новости. 23.50 Концерт дружбы в г. Зелена-Гура (ПНР).

ВОСКРЕСЕНЬЕ, 27 июля.

9.00 Время. 9.40 Ритмическая гимнастика. 10.10 Киножурнал. 10.20 30-й тираж «Спортлото». 10.30 Будильник. 11.00 Службу Советскому Союзу! 12.00 Утренняя почта. 12.30 Клуб путешественников. 13.30 Музыкальный киоск. 14.00 Сельский час. 15.00 Премьера многосерийного документального телефильма «Жизнь на Земле». 6-я серия «Вторжение на сушу» (Англия). 15.55 Круг чтения. 16.35 Встречи на советской земле. 16.50 Мир растений. 17.35 Сегодня — День Военно-Морского Флота СССР. Выступление Главнокомандующего Военно-Морским Флотом СССР, заместители министра Обороны СССР адмирала Флота, Героя Советского Союза В. Н. Чернавина. 17.50 Международный фестиваль эстрадной песни «Золотой Орфей-86» (из Болгарии). 19.00 Международная панорама. 19.45 Мультфильм. 19.55 Новости. 20.05 Премьера телеспектакля «Вдова Капет» (ТВ ГДР). 22.00 Время. 22.45 Премьера фильма-концерта «Музыка Мравинского». 0.10 Спорт за неделю. 0.55 Новости.

ПОКАЗЫВАЕТ ТБИЛИСИ.
ВТОРНИК, 22 июля

8.50 — Программа телепередач. 9.00 — Время 9.35 — Моамбе (повторно) 10.10 — Сегодня на экранах тбилисских кинотеатров. 10.20 — Киножурнал «Наука и техника» 10.30 — Телевизионный кинозал «Цискара». Художественный фильм «Праздники детства». 12.00 — Диалог на политическую тему (повторно). 12.20 — Документальный телефильм «Письма к нам» 12.40 — Грузинский документальный телефильм «Кому лошади снятся ночью?» 13.00 — Телекурс. Грузинский язык и литература. 13.30 — Информационный выпуск. 13.45 — Для абитуриентов. Химия. 16.00 — Программа вечерних передач. 16.05 — Информационный выпуск (на русском языке). 16.15 — Советский образ жизни. Документальный телефильм «Я здесь живу» (впервые) 16.35 — Программа мультфильмов. 17.10 — Документальные фильмы на противопожарную тему: «Роковой ход», «На огневой вахте». 18.05 — Реклама. 18.15 — Концерт фортепианной музыки 18.45 — Для молодежи. По маршрутам «Спутника». 19.05 — Программа действия, преобразования прогресса. За качество чая. 19.25 — Моамбе. 20.00 — К дню возрождения Польши. Программа ТВ ПНР (М) 20.55 — Веками хранят... 21.00 — Литературная передача. 22.00 — Время (М) 22.40 — Впервые на нашем экране. Польский художественный фильм «Обратный билет» 24.00 — Информационный выпуск.

СРЕДА, 23 июля

8.50 — Программа телепередач. 9.00 — Время (М) 9.35 — Моамбе (повторно) 10.10 Сегодня на экранах тбилисских кинотеатров. 10.20 — Киножурнал «Хочу все знать». 10.30 — Телевизионный кинозал «Цискара». Художественный фильм «Все наоборот». 11.40 — Музыкальный телефильм «Свадьба на «Тереке» (впервые). 12.10 — Театральная почта (повторно). 13.20 — Телекурс. Математика. 13.50 — Информационный выпуск 16.00 — Программа вечерних передач. 16.05 — Информационный выпуск (на русском языке). 16.15 — Советский образ жизни. Документальный телефильм «Доброе утро, Кумсагора!» 16.35 — Грузинский документальный телефильм «Накалакеви — Археополис» 17.05 — Объявления. 17.10 — Грузинские мультфильмы. 17.40 — Для школьников. Плечом к плечу со взрослыми. 18.05 — Ответы на вопросы телезрителей. 18.45 — Литературная передача «Анна Антоновская». 19.15 — Фильм-концерт — «Поет Ирма Сохадзе». (М). 19.45 — Сегодня в мире. (М). 20.00 — Моамбе. 20.35 — Каждому по труду. 20.55 — II Всесоюзный фестиваль художественной самодеятельности трудящихся (к 70-летию Великой Октябрьской социалистической революции). 21.25 — Бернисаж — Э. Амашукели. 22.00 — Время (М). 22.40 — Впервые на нашем экране. Грузинский художественный фильм «Бьют — беги».

ЧЕТВЕРГ, 24 июля

8.55 — Программа телепередач. 9.00 — Время (М). 9.35 — Моамбе (повторно) 10.10 — Телевизионный кинозал «Цискара». Художественный фильм «Живая радуга». 11.20 — Детский юмористический киножурнал «Ералаш». 11.30 — Грузинский художественный фильм «Бьют — беги» 13.00 — Для абитуриентов. Биология. 13.30 — Информационный выпуск. 13.45 — Для молодежи. Автобиография (повторно) 16.00 — Программа вечерних передач 16.05 — Информационный выпуск (на русском языке). 16.15 — Служителям телекурса. Грузинский язык и литература (вниманию домашних заданий) 16.45 — Сегодня на экранах тбилисских кинотеатров 16.55 — Документальный телефильм «Быковские арбузы». 17.25 — Объявления. 17.30 — Мультфильмы «Золотое сито» 17.45 — Для школьников. Волшебные краски. 18.25 — Радитель грузинского фольклора — Э. Такаишвили. 18.50 — Программа действия, преобразования, прогресса. Нефтепродукты. 19.25 — Моамбе. 20.00 — Чемпионат СССР по футболу: «Динамо» (Тбилиси) — «Зенит» (Ленинград). Со стадиона «Динамо» им. В. И. Ленина. В перерыве — Советы молодым матерям. 22.00 Время. 22.40 — Чемпионат СССР по футболу: «Торпедо» (Кутаиси) — «Жальгирис» (Вильнюс). Видеозапись 2-го тайма. 23.30 — Дж. Гершвин — Рапсодия на тему блюза (исполняют: пианист Д. Гаганидзе и симфонический оркестр Грузтелерадио им. Р. Лагидзе). 23.50 — Информационный выпуск.

ПЯТНИЦА, 25 июля

8.50 — Программа телепередач. 9.00 — Время (М). 9.35 — Моамбе (повторно) 10.10 — Сегодня на экранах тбилисских кинотеатров. 10.20 — Телевизионный кинозал «Цискара». Художественный фильм «Штормовое предупреждение» 11.40 — Документальный телефильм «Обыкновенные чудеса» 12.25 — Молодежные встречи. На Тбилисской фабрике им. 1 Мая (повторно) 13.00 — Телекурс. Физика. 13.30 — Информационный выпуск 16.00 — Программа вечерних передач. 16.05 — Информационный выпуск (на русском языке) 16.15 — Советский образ жизни. Документальный телефильм «Иду за тобой» 16.45 — Объявления 16.50 — Грузинские документальные телефильмы. 17.30 — Программа мультфильмов. 17.55 Для школьников. Мой комсомол. 18.20 Для молодежи Светофор. 18.35 — Глазами кинодокументалиста. 19.15 — Гражданин, общество, закон. Каждому по труду (диалог с первым заместителем министра юстиции Грузинской ССР З. Ратиани). 19.45 — Сегодня в мире (М) 20.00 — Моамбе 20.35 — Программа действия, преобразования, прогресса. Если любишь свою землю. 21.30 — Для молодежи. По субботам и воскресеньям. 22.00 — Время (М). 22.40 — Грузинское пароходство — на голубых дорогах. 22.45 — Творческие портреты — Народный артист Грузинской ССР Т. Мушкудиани.

СУББОТА, 26 июля

8.50 — Программа телепередач. 9.00 Время (М). 9.35 — Моамбе (повторно). 10.10 — Сегодня на экранах тбилисских кинотеатров. 10.20 — Телевизионный кинозал «Цискара». Программа мультфильмов. 11.00 — Телекурс. Грузинский язык и литература. 11.30 — Пять минут поэзии. 11.35 — Навстречу Спартакиаде народов СССР — художественная гимнастика. 12.05 — Для молодежи. Развлекательная программа (повторно) 12.50 — Мультфильмы. 13.00 Пять минут поэзии. 13.05 — Роли Ю. Кобаладзе в кино. 13.30 — Для любителей балета. 14.30 — Телеклуб творческой молодежи — К. Матабели. 15.15 — Пять минут поэзии. 15.20 — Курорты — проблемы, перспективы (повторно) 16.05 — Информационный выпуск. 16.15 — На страже южных рубежей. 17.00 — Пять минут поэзии. 17.05 — Программа действия, преобразования, прогресса. Строительство и архитектура. 17.45 — Ансамблю «Горда» 40 лет. 19.20 — Пять минут поэзии. 19.30 — Моамбе. 20.05 — Телемост Москва — Кабул (М). 22.00 Время (М) 22.40 — Художественная программа Фильм, актер, роль.

ВОСКРЕСЕНЬЕ, 27 июля

8.50 — Программа телепередач. 9.00 — Время (М) 9.35 — Моамбе (повторно) 10.10 — Сегодня на экранах тбилисских кинотеатров. 10.20 — Утренняя развлекательная программа. 11.00 — Программа действия, преобразования, прогресса. Хозяйственный механизм — новшества, проблемы. 11.30 — Киноафиша. 12.00 — Навстречу Спартакиаде народов СССР — плавание. 12.30 — Воскресная выставка. 12.35 — Телекурс. Грузинский язык и литература 13.05 — Здоровье. 13.35 — Для школьников. Концерт. (участвуют: хореографический ансамбль Гульрыпшского района «Газапхуш», вокально-инструментальный ансамбль «Мтиеби» и вокальная группа Тбилисского Дома пионеров и школьников) 14.10 — Литературная передача «Самед Вургун» 14.50 — Праздник цветов (повторно) 15.40 — Вестник 16.10 Для молодежи. Солдаты ленинской гвардии Г. Стурua. 16.35 — Воскресная выставка. 16.45 — Тбилиси и тбилисцы. 17.05 — Лекторий искусств (Мессопотамия) 17.35 — Сегодня — День Военно-Морского Флота СССР (М) 17.50 — Поэзия. 18.10 Актуальный экран. Экономика — забота общая 18.40 — Мультфильм. 18.50 — Воскресная выставка. 19.00 — Международная панорама. 19.45 — Шкатулка сказок. 20.00 Моамбе. 20.35 — Авторский концерт народного артиста СССР, композитора О. Тактакишвили. 22.00 — Время (М) 22.45 — Для молодежи. По маршрутам «Спутника». 23.25 — Поет «Фазис».

ПОКАЗЫВАЕТ МОСКВА ПО СИСТЕМЕ ОРБИТА—4

ВТОРНИК, 22 июля

7.00 Время. 7.45 Поет хор русской песни. 8.15 Док. фильмы. 8.55 Мультфильмы. 9.15 Ф. Шопен — Концерт для фортепиано с оркестром №1, ми минор. 9.55 Знай и умей. 10.25 Новости. 13.00 Новости. 13.20 Сельские горизонты. Док. фильмы. 13.55 «Песня летит над Карпатами». 14.35 «В небе и на земле». 15.40 Рассказывают наши корреспонденты. 16.10 Мультфильм. 16.35 Научно-популярный фильм. 16.45 Наука и жизнь. 17.15 Сегодня в мире. 17.30 К Дню возрождения Польши. Программа телевидения Польской Народной Республики. 18.30 Праздник советской песни в г. Зелена-Гура (ПНР). 19.30 Время. 20.05 «И жизнь, и слезы и любовь...» Фильм.

ТЕАТР

ГАСТРОЛИ ТБИЛИССКОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО ТЕАТРА ИМ. А. С. ГРИБОЕДОВА В ЦХИНВАЛИ

22 июля

«ПРОВИНЦИАЛЬНЫЕ АНЕКДОТЫ»

Начало спектакля: днем — 12 час. вечером — 20 час.

РАДИО

8.15 — Областные известия на осетинском и грузинском языках. 8.30 — Для работников сельского хозяйства. 8.40 — Концерт осетинской музыки. 11.15 — Обзор областных газет. 11.30 — Театр у микрофона. 17.10 — Последние известия на осетинском языке. 17.25 — Областные известия на грузинском языке. 17.35 — Осетинские лирические песни.

Супруг Самсон, дети Зара, Эдик, Зина, Инал, Ирина, брат Садул, золовка Ната, зять Мозирок и близкие родственники извещают о кончине **Кати Габараевой-Саткоевой.**

Похороны — 22 июля, в 15 часов, ул. Героев, 52.

Дети Дуся, Лида, Сорди, внуки Нина, Заира, Замира, Роберт, невестки Луиза, Тамрико, зятья Вася, Гурам, Казбег извещают о кончине **Дмитрия Бегларовича Кобесова.**

Похороны — 24 июля, в 15 час. с. Доглаури Карельского района.

Дети Пушкин, Славик, Зариффа, Надя, Лиза, Маша, братья Асахмат, Тотыр, Инал, сестры Раиса, Лида, невестки Эльза, Бэлла, зятья Виктор, Хетаг, деверь Боря и близкие родственники извещают о кончине **Анны (Цуба) Гаврилованы Плиевой-Ханикаевой.**

Похороны — 24 июля, в 15 час. с. Рук.

Дети Борис, Райбет, невестки Дуня, Соня и близкие родственники извещают о кончине **Ясона Бибилова.**

Похороны — 24 июля, с Тбет.

Работники газетно-журнального издательства и газеты «Советон Ирыстон» выражают соболезнование Садулу Саткоеву по поводу кончины его сестры **Кати.**

НАШ АДРЕС

ЮГО-ОСЕТИНСКАЯ АВТОНОМНАЯ ОБЛАСТЬ
383570. г. ЦХИНВАЛИ.
383570. г. ЦХИНВАЛИ.

Дубляж газеты «Советон Ирыстон»

ТЕЛЕФОНЫ

Редактор — 2-42-72, заместитель редактора — 2-22-70, 2-23-45, отв. секретарь — 2-32-74, секретариат — 2-23-29 партийный отдел — 2-22-56, отдел пропаганды теории марксизма-ленинизма — 2-22-75, отдел промышленности и транспорта — 2-35-39, отдел сельского хозяйства — 2-22-73, отдел культуры — 2-50-86, отдел писем трудящихся — 2-42-78, переводчики — 2-50-43, соб. корреспондент — 2-50-81, корректоры — 2-22-27, издательство — 2-22-77, бухгалтерия — 2-43-04.

Цхинвали, типография, улица Московская № 5

ЭТ 00037.